

ENQUANTO ESCOLHE...

Flute de champagne
"Pommery Brut Royal"

Gin Leopold
(Gin super premium com aromas a pêra rocha)

Passion Beluga
(Vodka Beluga & Maracujá)

Hpnotiq "o champagne azul"
(Sumos de frutos exóticos, vodka premium e um toque de conhaque)

Kir Royal
(Espumante, cassis)

Mimosa
(Espumante, sumo de laranja natural)

Aperol Spritz
(Aperol, Espumante e soda)

Chip Dry
(Porto branco seco Rozès, água tônica, hortelã)

Pink Porto
(Porto Rosé Terras do Grifo, laranja e gelo)

ALGO DIFERENTE...

Presunto de vaca do Alentejo -
Cecina

在你选择时.....

伯瑞香槟杯“伯瑞皇家干型香槟”

利奥波德金酒 (超优质的梨香杜松子酒)

激情白鲸 (白鲸伏特加&百香果)

Hpnotiq“蓝色香槟”
(异域果汁、顶级伏特加加上些许干邑白兰地)

皇家科尔 (含汽葡萄酒、黑醋栗酒)

含羞草 (含汽葡萄酒、天然橙汁)

阿佩罗开胃利口酒
(阿贝罗酒、含汽葡萄酒及苏打)

奇普干型
(干型白色波尔图酒、开胃水、薄荷)

粉红波尔图酒
(Terras do Grifo 波尔图玫瑰红葡萄酒、橙、冰)

来些特别的.....

源自“阿连特茹”生牛肉片的熏干牛肉

ПОКА ВЫ ДЕЛАЕТЕ СВОЙ ВЫБОР...

Бокал шампанского
Pommery Brut Royal

Gin Leopold
(джин супер премиум-класса с ароматом
груши Роша)

Passion Beluga
(водка Beluga и маракуйя)

Hpnotiq «голубое шампанское»
(сок экзотических фруктов, водка премиум-
класса и малая толика коньяка)

Kir Royal
(игристое вино, черная смородина)

Mimosa
(игристое вино, натуральный апельсиновый сок)

Aperol Spritz
(Апероль, игристое вино и газированная вода)

Chip Dry
(сухой белый портвейн Rozès, тоник, мята)

Pink Porto
(розовый портвейн Terras do Grifo, апельсин, лед)

НЕЧТО ОСОБЕННОЕ...

Вяленая говядина из Алентежу
«Сесина»

€

10,00

12,00

12,00

8,00

7,00

7,00

5,00

5,00

5,00

€

10,00

PARA COMEÇAR...

Couvert

(Variedade de pão, manteiga, azeite e balsâmico, pasta e azeitonas)

Creme de legumes da horta

Sopa de peixe

Gaspacho

Ceviche de camarão

Tapa de maionese de atum

Tapa de maionese de delícias do mar

Tapa de salada de batata, rabanete e molho leve de caril e ervas

Tapa de bacalhau com grão

Tapa 4 variedades (misto das 4 anteriores)

Tapa de ovas de bacalhau

Tapa de polvo

Mexilhão à Marinheira

Amêijoas abertas em azeite, alho, coentros

Camarão de "Monte Gordo" cozido ou frito

Camarão tigre de "Moçambique" grelhado

Carabineiros fritos ou grelhados

Sapateira recheada à nossa maneira (até 1 kg)

Sapateira recheada à nossa maneira (mais de 1 kg)

开始.....

服务费

(各式面包、黄油、橄榄油&香脂、馅饼、橄榄)

奶油蔬菜浓汤

鱼汤

加斯帕朔汤

酱汁腌虾

小吃：金枪鱼蛋黄酱沙拉

小吃：海鲜棒&蛋黄酱

小吃：淡咖喱酱和香草土豆萝卜沙拉

小吃：腌鳕鱼&鹰嘴豆

小吃：4菜拼盘小吃（上面提到的4种）

小吃：鳕鱼籽

小吃：章鱼

贻贝“à Marinheira”

橄榄油、大蒜和香菜煮蛤蚌

煮或油炸“蒙特高德”对虾

来自“莫桑比克”的烤虎虾

油炸或烤“carabineiros”（红虾）

自制酿蟹（1公斤以下）

自制酿蟹（超过1公斤）

ДЛЯ НАЧАЛА...

Куверт

(хлебное ассорти, сливочное масло, оливковое масло, бальзамический уксус, паштет, маслины)

Овощной крем-суп

Рыбный суп

Гаспачо

Креветочное севиче

Тапа из тунца под майонезом

Тапа из крабовых палочек под майонезом

Тапа из картофельного салата и редиса под легким соусом карри с ароматными травами

Тапа из трески и нута

Тапа – 4 вида (4 указанных выше)

Тапа из икры трески

Тапа из осьминога

Мидии «а-ля Мариньейра»

Моллюски венерки, приготовленные в оливковом масле, с чесноком и кинзой

Креветки из Монте-Горду вареные или жаренные во фритюре

Тигровые креветки из Мозамбика на гриле

Красные креветки Карабинеро жаренные во фритюре или на гриле

Краб большой, фаршированный по нашему рецепту (весом до 1 кг)

Краб большой, фаршированный по нашему рецепту (весом более 1 кг)

€

(p.pax) 2,50

2,00

4,50

3,00

8,00

8,00

8,00

8,00

8,00

14,50

8,50

9,50

12,00

18,00

(250gr) 16,00

(kg) 65,00

(kg) 95,00

(kg) 25,00

(kg) 31,00

A FRESCURA DAS SALADAS...

Salada de Rúcula, feta e Manga com queijo parmesão aromatizada e vinagrete balsâmico

Salada de Chèvre, nozes e mel

Salada de atum

Salada de frutos do mar

Salada César com frango

Salada César com camarão

Opção de molhos:

Vinagrete balsâmico, iogurte, César ou hortelã

OS ENCANTOS DO MARISCO...

Pataniscas de camarão com arroz de coentros

Spaghetti de camarão com amêijoas e queijo parmesão

Açorda de camarão no seu pão

Caril de camarão com arroz basmati

Arroz de marisco

鲜美的沙拉.....

芝麻菜、羊乳酪和芒果沙拉，
搭配帕玛森乳酪香醋汁

吉夫干酪、胡桃和蜂蜜沙拉

金枪鱼沙拉

海鲜沙拉

凯撒沙拉配鸡肉

凯撒沙拉配对虾

可选调味品：

香醋汁、酸奶酪、凯撒或薄荷

贝类的魅力.....

虾饼配香菜饭

鲜虾蛤蚌意大利面配帕玛森乳酪

鲜贝“阿索尔达汤”（面包粥），
盛在空心面包条中

咖喱虾配印度香米

鲜贝饭

СВЕЖЕСТЬ САЛАТОВ...

Руккола, фета и манго с сыром пармезан под бальзамическим уксусом

Салат из козьего сыра шевр, грецких орехов и меда

Салат из тунца

Салат из морепродуктов

Салат «Цезарь» с курицей

Салат «Цезарь» с креветками

Заправка на выбор: бальзамический уксус, йогурт, соус «Цезарь» или мята

ВОСХИТИТЕЛЬНЫЕ ДАРЫ МОРЯ...

«Патанишкаш» из креветок и рис с кориандром

Спагетти с креветками, венерками и сыром пармезан

Асорда с креветками, подаваемая в буханке хлеба с углублением

Креветки карри с рисом басмати

Рис с дарами моря

€

8,00

9,00

9,50

12,00

12,00

13,50

€

13,00

13,00

14,00

14,00

18,00

O PRAZER DO PEIXE...

Bacalhau "À Brás"

Choco panado com arroz de feijão

Lombos de bacalhau grelhado com batata a murro

Tranche de robalinho da costa salteado com azeite de ervas e migas de espargos

Chocos

Lulas

Salmão grelhado com molho de iogurte

Bife de atum à Algarvia ou grelhado

Dourada Dose / Robalo Dose

Dourada / Robalo

Pregado grelhado ou frito

Linguado grelhado ou "Au Meunier"

Para seleção de peixes da lota do dia por favor consulte a nossa montra.

O nosso peixe vem acompanhado de: batatinha salteada e misto de verdes.

鱼的魅力.....

"Bras式"腌鳕鱼

香脆墨鱼配豆饭

烤腌鳕鱼配土豆和清炒时菜

橄榄油和香草清炒黑鲈鱼片，搭配芦笋
"migas" (类似于面包馅料)

墨鱼

鱿鱼

烤鲑鱼配乳酸酱

"阿尔加维式"或烤金枪鱼排

金头鲷/黑鲈 (每份)

金头鲷/黑鲈 (每公斤)

烤或油炸大比目鱼

烤鳎目鱼或"Meunière"

今日鱼市供应请查看我们的菜单。
我们的鱼搭配：清炒土豆和蔬菜沙拉

СВЕЖАЙШАЯ РЫБА...

€

Треска «а-ля Браш»

11,50

Панированная каракатица с фасолью и рисом

14,50

Филе трески на гриле с картофелем «а мурру»

18,00

Филе морского окуня, обжаренное в оливковом масле с травами с «мигас» со спаржей

18,00

Каракатица

14,00

Кальмар

14,00

Лосось на гриле с соусом из йогурта

14,00

Стейк из тунца по-алгарвски или на гриле

14,00

Золотистый спар, порция / Морской окунь, порция

14,00

Золотистый спар / Морской окунь

(kg) 49,00

Палтус жаренный во фритюре или на гриле

(kg) 49,00

Морской язык на гриле или «а-ля Менье»

(kg) 49,00

Рыба сегодняшнего вылова представлена в витрине.
Наша рыба подается с гарниром из обжаренного мелкого картофеля и зеленого салата.

ESPECIALIDADES PARA PARTILHAR... (MÍNIMO 2 PESSOAS)

Peixe no forno à "Portuguesa"

Peixe ao sal

Cataplana de marisco

Arroz de marisco com carabineiros

Arroz de marisco com lavagante

ENCANTOS DA CARNE...

Secretos de porco Ibérico
com batata frita caseira e salada verde

Escalope à Milanese com rúcula,
cogumelos, parmesão e molho
balsâmico

Costeletinhas de borrego com batata
rosti e salada verde, aroma a alecrim e
molho de hortelã

Entrecote Braseado
com batata gratinada e molho 3
pimentas

Magret de pato lacado em molho de
mel e laranja com batata gratinada e
salada verde

分享特产..... (最少 2 人)

"葡萄牙"式烤鱼

盐烤鱼

贝类"Cataplana" (铜锅焗海鲜杂烩)

鲜贝饭配红虾"Carabineiros"

鲜贝饭配龙虾

肉的欢愉.....

伊比利亚猪肉"秘密"
搭配自制薯条和蔬菜沙拉

炸小牛排配芝麻菜、蘑菇、
帕尔马干酪和香醋

炖牛排配烤土豆和三种辣椒酱

小羊排配土豆饼和蔬菜沙拉，
薄荷酱带迷迭香芳香

鸭肉配蜂蜜和橙子酱，
配奶油烤土豆和蔬菜沙拉

ФИРМЕННЫЕ БЛЮДА НА КОМПАНИЮ...(МИНИМУМ 2 ПЕРСОНЫ)

€

Рыба, запеченная в духовке по-
португальски

(kg) 55,00

Рыба, запеченная в соли

(kg) 55,00

«Катаплана» из даров моря

(2 порх) 50,00

Рис с дарами моря и красными
креветками Карабинеро

(2 порх) 49,00

Рис с дарами моря и омаром

(2 порх) 55,00

ВКУСНЕЙШЕЕ МЯСО...

€

«Секреты» иберийской свиньи с
картофелем-фри по-домашнему и
зеленым салатом

13,00

Эскалоп по-милански с рукколой,
грибами, сыром пармезан и
бальзамическим соусом

15,00

Бараны отбивные с картофелем
решти и зеленым салатом, с
ароматом розмарина и мятным
соусом

16,00

Тушеный антрекот с картофельным
грatenом и соусом из 3-х перцев

18,00

Утиная грудка магре, лакированная в
медово-апельсиновом соусе, с
картофельным грatenом и зеленым
салатом

18,50

PARA OS MAIS PEQUENOS...

Spaghetti à bolonhesa
com queijo parmesão

PARA OS VEGETARIANOS...

Tapa de salada de batata, rabanete e
molho leve de caril e ervas

Salada de Rúcula, feta e Manga
com queijo parmesão aromatizada
e vinagrete balsâmico

Salada de Chèvre, nozes e mel

Risotto de espargos verdes

ACRESCENTE AO SEU PRATO...

Batata frita caseira

Arroz de coentros

Arroz de feijão

Migas de espargos

Batata gratinada no forno

Salada mista

儿童可选.....

意大利肉酱面配帕玛森乳酪

素食主义者可选.....

淡咖喱和香草酱土豆萝卜“小吃”

芝麻菜、羊乳酪和芒果沙拉,
搭配帕玛森乳酪香醋汁

吉夫干酪、胡桃和蜂蜜沙拉

绿芦笋烩饭

副菜.....

自制薯条

香菜饭

豆饭

芦笋“migas”（类似于面包馅料）

“脆皮”土豆

什锦沙拉

ДЛЯ ДЕТЕЙ...

Спагетти по-болонски с сыром
пармезан

ДЛЯ ВЕГЕТАРИАНЦЕВ...

Тапа с картофельным салатом и
редисом под легким соусом карри с
ароматными травами

Руккола, фета и манго с сыром
пармезан под бальзамическим
уксусом

Салат из сыра шевр,
грецких орехов и меда

Ризотто из зеленой спаржи

ГАРНИРЫ...

Картофель-фри по-домашнему

Рис с кориандром

Рис с фасолью

«Мигас» со спаржей

Картофельный гратен в духовке

Салат микс

€

7,00

€

8,00

8,00

9,00

12,00

€

2,50

2,50

2,50

2,50

3,50

4,00

O NOSSO CARRO DE SOBREMESAS...

Variada seleção de doçarias caseiras e artesanais

- D. Rodrigo
- Toucinho do céu
- Pudim Flan
- Pudim Abade de Priscos
- Cheesecake de Morango
- Cheesecake de frutos vermelhos
- Tarte de merengue e limão
- Brigadeiro
- 3 delicias do Algarve - Amêndoa, figo e alfarroba
- Torta de Laranja
- Torta de amêndoa
- ...

VARIADA SELECÇÃO DE DOCARIAS CASEIRAS E ARTESANAIS COM GELADO

Gelado de bola
(Baunilha, chocolate, morango, sorbet de limão)

Fruta da época

Fruta tropical

Taça "Pézinhos"
(Gelado de baunilha, chantilly e chocolate quente)

我们的甜品菜单.....

多种传统自制甜品供你选择

- D.Rodrigo -阿尔加维的传统甜品，以蛋和糖的混合物制成，成品是著名的'蛋线'，里面装满了蛋-糖酱和杏仁
- "Toucinho do céu"- 修道院式布丁，装满蛋黄和糖
- 果馅布丁
- 焦糖布丁
- 草莓奶酪蛋糕
- 红莓奶酪蛋糕
- 调和蛋白和柠檬派
- "Brigadeiro"-炼乳配巧克力蛋糕
- 阿尔加维三喜（杏仁、无花果和稻子豆）
- 橘子派
- 杏仁派
- ...

多种传统自制甜品 搭配冰淇淋，供你选择

冰淇淋勺
(香草、巧克力、草莓和柠檬沙冰)

新鲜时令水果

热带水果

"Pézinhos"杯
(香草冰淇淋、生奶油和热巧克力)

НАША ДЕСЕРТНАЯ ТЕЛЕЖКА...

Широкий выбор традиционных домашних десертов

- «Дон Родриго»
- «Тоусинью ду сеу» («небесное сало»)
- Карамельный флан
- Пудинг «Абаде де Пришкуш»
- Клубничный чизкейк
- Чизкейк из красных ягод
- Лимонный торт с бэзе
- «Бригадейро» (бразильский десерт)
- 3 алгарвских наслаждения (миндаль, инжир и сладкие рожки)
- Апельсиновый торт
- Миндальный торт
- ...

ШИРОКИЙ ВЫБОР ТРАДИЦИОННЫХ ДОМАШНИХ ДЕСЕРТОВ С МОРОЖЕНЫМ

ШАРИК МОРОЖЕНОГО
(ВАНИЛЬНОЕ, ШОКОЛАДНОЕ, КЛУБНИЧНОЕ И ЛИМОННЫЙ СОРБЕТ)

СВЕЖИЕ СЕЗОННЫЕ ФРУКТЫ

ТРОПИЧЕСКИЕ ФРУКТЫ

«PÉZINHOS CUP»
(ВАНИЛЬНОЕ МОРОЖЕНОЕ, ВЗБИТЫЕ СЛИВКИ И ШОКОЛАД)

€

4,00
(toda a doçaria)

€

5,50
(cone) 1,50
(taça) 2,00

2,00

4,00

5,00